



Jahrgang 2017

Erscheinungstermin: 28.10.2017

Ausgabe: Monat November

Der Bürgermeister gratuliert

wird in der Online-Ausgabe
nicht veröffentlicht!



Einladung zum Laternenumzug anlässlich des Martinstages

**Liebe Eltern, Großeltern, Tanten, Onkel
und natürlich Kinder,**

am **Samstag, dem 11.11.17**, findet unser
**Laternenumzug von der Kindertagesstätte
zur Kirche** statt. Der Umzug beginnt um
17.00 Uhr an der Kita.

Anschließend findet eine kleine Veranstaltung mit
Martinsspiel durch die Kinder der Christenlehre in
der **Kirche** statt.

Sie und Ihre Kinder sind ebenfalls recht herzlich
dazu eingeladen den Abend im **Pfarrhof** bei
**Lagerfeuer, kleinen Snacks und warmen
Getränken ausklingen zu lassen.**

Wir freuen uns auf viele kleine und große
Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

*Team der Kindertageseinrichtung „Schmetterling“
und die Kirchgemeinde Hirschfeld*

mehr in dieser Ausgabe:

Seite 2	Veranstaltungen der Verwaltungsgemeinschaft im November
Seite 5	Ergebnisse der Bundestags- wahl in unserer Gemeinde
Seite 6	2. Lichterbogenzauber
Seite 8	die neuen Karnevals- saison beginnt
Seite 10	Bockbierverkostung in der Lochmühle
Seite 11	Einladung zu Senioren- Weihnachtsfeier

Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 10.10.2017

Beschluss- Nr. 32/2017

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) folgenden Sachverhalt:

Dem in der Anlage festgelegten Geltungsbereich zur geplanten Flurbereinigung Niedercrinitz 2, Gemeinde Hirschfeld wird zugestimmt.

Das Bauamt der Stadt Kirchberg wird beauftragt, dazu eine Stellungnahme abzugeben, in der auf den genehmigten Flächennutzungsplan vom Juli 2006 und die im Februar 2012 in Kraft gesetzte Klarstellungs- und Ergänzungssatzung für den betroffenen Geltungsbereich hingewiesen wird.

Beschluss-Nr. 33/2017

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) den Abschluss des Kleingartenzwischenpachtvertrages mit dem Kleingartenverein "Blühendes Land" e. V.

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 07.11.2017 in der Gaststätte Weißer Hirsch statt. *

(Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln)

(* Änderungen vorbehalten)

Stellenanzeige

Bei der Stadt Kirchberg ist ab sofort eine Stelle einer/eines

Erzieherin/Erzieher für die Kindertagesstätte „Rödelbachknirpse“ in 08107 Kirchberg, Kirchberger Straße 5, als Elternzeitvertretung mit einem wöchentlichen Stundenumfang von 30 Stunden, zunächst befristet bis 30.04.2019 zu besetzen.

- Voraussetzung / Anforderungen:
- Abgeschlossene Ausbildung mindestens als „Staatlich anerkannte/er Erzieherin/Erzieher“
- Freude an der Arbeit mit Kindern, sicheres Auftreten in der Kindertagesstätte
- Pädagogische Fachkompetenz, kooperativer Arbeitsstil, Teamarbeit und Erfahrung in der Bildung, Betreuung und Erziehung von Kindern in Tageseinrichtungen von 1-6 Jahren
- Fähigkeit einer konzeptionellen Entwicklung der pädagogischen Arbeit in der Kindertagesstätte
- Umsetzung des Sächsischen Bildungsplanes
- selbstständige und präzise Arbeitsweise, Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen und Flexibilität

In der Kindertagesstätte „Rödelbachknirpse“ werden durchschnittlich 10 Kinder im Alter von 1-3 Jahren und 37 Kinder im Alter von 3-6 Jahren betreut.

Die Vergütung erfolgt mit der Entgeltgruppe S 8a entsprechend dem TVöD.

Bewerbungen von Schwerbehinderten werden bei gleicher Qualifikation und Eignung bevorzugt berücksichtigt. Eine Kopie des Nachweises der

- Schwerbehinderung ist beizufügen.
- Ausführliche Bewerbungen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Tätigkeitsnachweisen und Angabe von Referenzen werden bis zum 07.11.2017 an die Stadt Kirchberg, Hauptamt, 08107 Kirchberg, Neumarkt 2, erbeten.
- Es wird darauf hingewiesen, dass nur vollständige Bewerbungsunterlagen im Auswahlverfahren berücksichtigt werden können.
- Die/der nach Durchführung des Stellenbesetzungsverfahrens für die Einstellung vorgesehene Bewerberin/Bewerber ist verpflichtet, ein Behördenführungszeugnis nach § 30 a Bundeszentralregistergesetz beim zuständigen Einwohnermeldeamt zu beantragen und die Erstellungskosten zu tragen. Es ist nicht notwendig, bereits den Bewerbungsunterlagen ein Führungszeugnis beizufügen.
- Die Bewerbungsunterlagen werden nur auf Wunsch und unter Mitsendung eines frankierten Freiumschlages zurückgesandt.
- D. Obst
Bürgermeisterin

Veranstaltungen im Monat November:

- für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg (mehr Informationen in den aktuellen Amtsblättern, sowie den jeweiligen Internetauftritten)
- 03.11. Say Meow – eine außergewöhnliche Indierockband aus Dresden. Schlagzeug und Bass stehen neben der Stimme der charismatischen Frontfrau Enna im Vordergrund. 20 Uhr in der **Kirchberger Kulturinsel**, Frau Roocke, Tel. 0172/3701821
- 10.11. Buchlesung mit Michael Diemetz – lustige Klettergeschichten „Ich werf mein Seil weg und kaufe mir eine Angel“ in der **Kirchberger Kulturinsel** ab 19 Uhr, Frau Roocke, Tel. 0172/3701821
- 17.11. Vortrag über eine USA Reise mit Dr. Uwe Wunsch in der **Kirchberger Kulturinsel**, 19 Uhr, Frau Roocke, Tel. 0172/3701821
- 21.11. Vortrag von Andreas Pröve – MEKONG – Von Vietnam nach Tibet im **Festsaal des Rathauses Kirchberg** Frau Roocke, Tel. 0172/3701821
- 30.11. Jahresrückblick in Wort und Bild, auf dem Borberg im **Anton-Günther-Berghaus in Kirchberg**, Herr Goldberg
- 02.-.03.12. **Gemeinschaftsschau in Irfersgrün**
Kleintierzuchtverein Hirschfeld e. V. und Kleintierzuchtverein Vogtlandeck e. V.
- Sollten Sie (Vereinsmitglied, Gewerbetreibender, etc.) auch öffentliche Veranstaltungen planen und möchten, dass diese im Veranstaltungskalender veröffentlicht werden, können Sie dies gern per E-Mail an wolf-hauptamt@kirchberg.de oder telefonisch unter 037602/83100 mitteilen.
- S. Wolf, Öffentlichkeitsarbeit

Termine

Abholung Abfalltonnen

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 03. und 17.11.
 - **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 09. und 23.11.
Ausnahme:
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
 - **Restmülltonne**, ungerade KW
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**
Dienstag, 07. und 21.11.
- Ausnahmen** - ungerade KW:
Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)
Freitag, 10. und 24.11.

Kitas

Kindergarten "Schmetterling" - neue Uhrzeit

Der nächste Krabbelnachmittag findet am Freitag, dem 24.11.2017, 14.30 - 15.30 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

M. Rank
Kita Leiter



Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 06.11.2017 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.

B. Baumann
Kita Leiterin

Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.

Rentnernachmittage

Aktivtag - Hirschfeld

Wir treffen uns am Dienstag, dem 07.11.2017 um 10:00 Uhr am „Röhnigplatz“.

Wir wandern über die Lochmühle, Richtung Irfersgrün, mit Einkehr im Rittergut.

Heidrun Tischer 037607/5497 und
Birgit Hendel 037607/5448

Niedercrinitz

Unser nächster Rentnernachmittag findet am Dienstag, dem 14.11.2017, 14.00 Uhr im Gemeinderaum in Niedercrinitz statt.

Thema: Blumengestaltung und Verkauf von Gärtnerei Gerisch aus Obercrinitz
Christel Schürer und Sieglinde Gerber

Die Bibliothek

ist am Dienstag, 21.11., ab 13:00 Uhr geöffnet.

Sonstiges

AG Orts- und Regionalgeschichte

- Die nächste Besprechung findet am Dienstag, dem 21. November 2017 um 19.00 Uhr im ehemaligen „Arztzimmer“ im Gemeindeamt Niedercrinitz statt.
- Günter Stanko, Klaus Wutzler

Die Gemeinde Hirschfeld sucht für den Wanderstützpunkt Lochmühle neue Betreiber!

- Die Lochmühle ist ein Dreiseithof mit Wohnhaus, Nebengebäude (ehemals. Mühlegebäude) und Scheune, der als Wanderstützpunkt 1994/95 grundhaft saniert und ausgebaut wurde. Der Umbau erfolgte seinerzeit mit Fördermitteln und dementsprechend ist noch bis 2022 die Zweckbindung als Wanderstützpunkt verbindlich.
- Wir suchen für diese Einrichtung Bewerber, die unter der Massgabe - Betrieb des Wanderstützpunktes, Interesse an der Bewirtschaftung haben und bestenfalls auch ihren Wohnsitz in die Lochmühle verlegen wollen.
- Nähere Informationen erhalten Sie im Gemeindeamt Hirschfeld. Anfragen bzw. Terminvereinbarungen sind über Tel. 037607 5209 oder per E-Mail [verwaltung@hirschfeld-sachsen möglichen](mailto:verwaltung@hirschfeld-sachsen.mögllich).
- Mit der Bewerbung muss ein nachvollziehbares Konzept vorgelegt werden, Unterlagen erwarten wir in Schriftform, die sowohl per Post zugesandt, als auch persönlich abgegeben werden können. Die Bewerbungsfrist endet am 15.12.2017.
- Rainer Pampel
Bürgermeister

Information des Bürgermeisters

- Mit Monatsende Oktober wir uns Frau Katrin Eißmann verlassen, sie wechselt in die Gemeinde Hartmannsdorf.
- Ab November übernimmt Frau Jani Schürer ihre Aufgaben, im Vertretungsfall treffen wir Frau Eißmann wieder.
- Ich möchte mich bei Frau Eißmann für die geleistete Arbeit und gute Zusammenarbeit recht herzlich bedanken und wünsche ihr für den neuen Arbeitsbereich viel Erfolg und alles Gute.
- Frau Schürer begrüßen wir an alter/neuer Wirkungsstätte und wünschen ihr einen guten Start.
- Rainer Pampel
Bürgermeister

Danke!

- Seit September 2008 habe ich die Außenstelle der Gemeinde Hirschfeld betreut.
- Ich habe diese Aufgabe sehr gerne gemacht und mich in Ihrer Gemeinde wohl gefühlt. Ein herzliches Dankeschön an Alle, für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen, besonderen Dank an Herrn Bürgermeister Rainer Pampel, dem Gemeinderat und den Mitarbeitern aller Einrichtungen der Gemeinde Hirschfeld.
- Katrin Eißmann

Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	05.11.	10.15 Uhr	Gottesdienst
Samstag,	11.11.	17.00 Uhr	Martinsumzug und Andacht in Hirschfeld
Sonntag,	12.11.	17.00 Uhr	gemeinsamer Gottesdienst mit dem Gospelchor Schönfels in Hirschfeld
Sonntag,	19.11.	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Taufe
Mittwoch,	22.11.	17.00 Uhr	Gottesdienst zum Buß- und Bettag in Wolfersgrün
Sonntag,	26.11.	10.15 Uhr	Gottesdienst mit Gedächtnis der Entschlafenen in Hirschfeld

(* Änderungen vorbehalten)



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	05.11.	10.30 Uhr	Lektorengottesdienst
Mittwoch	22.11.	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst zum Buß- und Bettag
Sonntag,	26.11.	09.00 Uhr	Predigtgottesdienst

(* Änderungen vorbehalten)



Kath. Pfarrgemeinde "Maria Königin des Friedens",

Neumarkt 23, 08107 Kirchberg,

Tel. und Fax: 037602/6325

Mail: info@maria-friedenskoenigin.de

Pfarradministrator: Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0375 27119310 oder 0160 91237718

Kaplan: Pater Sebastian Büning OMI, Tel. 0375/27119313 oder 0151 22239850

Sonntag: 9.00 Uhr HI. Messe

2. Sonntag im Monat mit Betreuung und Einbeziehung der Kinder

Mittwoch: 17.00 Uhr HI. Messe

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage [www. mkdf-k.de](http://www.mkdf-k.de)



Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

Dienstag,	14.11.	19.00 Uhr	Gerätehaus Niedercrinitz: Arbeiten mit der Wärmebildkamera
Sonntag,	26.11.	09.30 Uhr	Totenehrung der Verstorbenen Kameraden auf dem Friedhof Niedercrinitz Gerätehaus Niedercrinitz: Überprüfung der Vollständigkeit der Funkmeldeempfänger und Dienstschlüssel

Karpe
OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:

05.11.	12:00 Uhr	SV Mülsen St. Niclas II	-	WG Hirschfeld / ESV II
12.11.	11:30 Uhr	WG Hirschfeld / ESV II	-	BW Hartmannsdorf II
19.11.	12:00 Uhr	SpG Härtensdorf / Ortmannsdorf II	-	WG Hirschfeld / ESV II

E- Junioren:

04.11.	11:00 Uhr	SpG ESV II / Hirschfeld	-	SV Planitz
11.11.	10:00 Uhr	SpG Schönfels / Lichtentanne	-	SpG ESV II / Hirschfeld
18.11.	11:00 Uhr	SpG ESV II / Hirschfeld	-	FC Sachsen Steinpleis Werdau

F-Junioren:

04.11.	09:00 Uhr	SpG ESV / Hirschfeld	-	SV Planitz
11.11.	09:00 Uhr	VfB Eckersbach	-	SpG ESV / Hirschfeld
18.11.	09:00 Uhr	FC Crimmitschau II	-	SpG ESV / Hirschfeld



Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,

E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz

Öffnungszeiten Gemeindeamt: Dienstag: 13-18 Uhr, Donnerstag: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr und Freitag: 8 - 12 Uhr

Redaktionsschluss im Monat Dezember (für Januar 2018): 01. Dezember 2017

Amtlicher Teil

Ergebnisse der Wahl zum Deutschen Bundestag in der Gemeinde Hirschfeld am 24. September 2017

Wahlbeteiligung: 69,7 %

Merkmal	Anzahl		Merkmal	Anzahl
Wahlberechtigte:	1007			
Wähler ¹⁾	702		darunter mit Wahrschein ¹⁾	0
Ungültige Erststimmen:	39		Ungültige Zweitstimmen:	9
Gültige Erststimmen:	663		Gültige Zweitstimmen:	693
Von den gültigen Erststimmen entfallen auf:			Von den gültigen Zweitstimmen entfallen auf:	
	absolut	%		absolut
CDU	268	40,4	CDU	267
Körper, Carsten				38,5
DIE LINKE	144	21,7	DIE LINKE	81
Zimmermann, Sabine				11,7
SPD	77	11,6	SPD	52
Pecher, Mario				7,5
GRÜNE	27	4,1	AfD	198
Wetzel, Wolfgang			GRÜNE	13
				1,9
FDP	84	12,7	NPD	3
Dr. Martens, Jürgen			FDP	46
Andreas Michael				6,6
			PIRATEN	4
			FREIE WÄHLER	4
			BüSo	1
			MLPD	1
			BGE	1
			DiB	4
			ÖDP	0
			Die PARTEI	8
			Tierschutzpartei	9
			V-Partei ³	1
				0,1
Richter, Heiko	57	8,6		
Dr. Zagermann, Helmut	6	0,9		
Insgesamt:	663		Insgesamt:	693

1) Das Ergebnis der Briefwahl der Mitgliedsgemeinden Crinitzberg, Hartmannsdorf und Hirschfeld ist im Briefwahlergebnis der Stadt Kirchberg enthalten



Verantwortliche für Wahlen

Die Arbeitsgruppe Dorf- und Regionalgeschichte Niedercrinitz lädt ein



„Ist das nicht der Graupners Eb, der Kleine? Der Große, das ist der Bochmanns Walt.“

In kleiner Runde saßen wir und rätselten über wer und was, und wo. Nicht immer wurden wir uns einig. Über sechzig Jahre waren die Bilder alt, die wir uns ansahen. Nicht jeden erkannten wir noch und an nicht alles konnten wir uns erinnern, als die Filme

vom Heimatfest 1954 und vom Hausbau 1956 vor uns flimmerten. Interessant war der Rückblick schon, auch wenn die Qualität der Aufnahmen sehr zu wünschen übrig ließ. Den Filmen geht es nicht anders wie uns. Sie altern.

Haben Sie Lust in gemeinsamer Runde sich diese anzusehen?

Am Freitag, 17. November um 19.00 Uhr lassen wir beide Streifen im ehemaligen Gemeindeamt laufen. Wie schon erwähnt, die Qualität der Filme ist nicht mehr die Beste, aber interessant sind sie dafür. Und wer Fragen zur Arbeit unserer Arbeitsgruppe hat und sie auch los werden will, wen interessiert, wie weit die Arbeit an unserer Dorfchronik fortgeschritten ist, der kann auch Antworten auf diese Fragen bekommen.

Wir laden sie herzlich ein.

Günter Stanko, Klaus Wutzler

Vorankündigung: Für das Wochenende des 2. Advent haben wir wieder eine kleine Ausstellung geplant. (Historische Aufnahmen, alte Ansichten usw.)



Am Freitag, dem 01. Dezember 2017 um 18.00 Uhr ist es wieder soweit.

Zum 2. Mal möchten wir Sie Alle zum feierlichen „Erleuchten“ unseres Lichterbogens am Feuerwehrgerätehaus Niedercrinitz begrüßen.

Der Kindergarten Niedercrinitz wird den Abend mit unseren Kleinen eröffnen.

Gegrilltes und natürlich heiße und kalte Getränke erwarten Sie wieder. Auch der Weihnachtsmann schaut zum Anfang der Adventszeit schon einmal vorbei.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Andreas Karpe

Feuerwehrverein Niedercrinitz e.V.

Heinrich-Braun-Klinikum

Standort Kirchberg

Patiententag

+ Fragen rund ums Kniegelenk +



Die Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, Standort Kirchberg, stellt in einem Patiententag das Endoprothetikzentrum vor und erläutert Möglichkeiten des Kniegelenkersatzes. Neben informativen Vorträgen präsentieren sich vor der Kapelle Aussteller zum Thema.

Wann: Samstag, 25. November 2017

Zeit: Einlass ab 9.30 Uhr, Vorträge von 10.00 bis ca. 12.00 Uhr

Ort: HBK, Standort Kirchberg, Kapelle (3. OG)

Themen: + Welche Möglichkeiten der nichtoperativen Behandlung bestehen?

Thomas Kehrer, Assistenzarzt, Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie

+ Das künstliche Kniegelenk – wann und wie wird operiert?

Dr. med. Istvan Toth, Assistenzarzt, Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie

+ + + Die Veranstaltung ist kostenfrei, eine Anmeldung nicht erforderlich + + +



Veranstaltungsort: HBK, Standort Kirchberg | Schneeberger Str. 36 | 08107 Kirchberg | Kapelle (3. OG)
Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 037602 8-1311 oder www.heinrich-braun-klinikum.de

Blutspende – gut für Spender und Empfänger: DRK muss die Patientenversorgung kontinuierlich sicherstellen

Bitte nehmen Sie die vom DRK angebotenen Blutspendetermine wahr und starten Sie damit gesund in die dunklere Jahreszeit!

Eine Blutspende hilft Patienten, die beispielsweise bei Blutarmut, nach hohem Blutverlust bei Operationen oder nach einem Unfall oder auch im Rahmen der Behandlung einer Krebserkrankung auf die Präparate angewiesen sind, die aus dem Blut gesunder Spender gewonnen werden.

Der Spender hilft damit aber auch sich selbst. Nach einer Blutspende wird der Körper zur Blutneubildung angeregt und damit auch zur Bildung neuer Zellen, die im Körper ältere ersetzen. Darüber hinaus konnten Studien belegen, dass regelmäßiges Blutspenden den Blutdruck und damit das Risiko von Herz-Kreislauf-Erkrankungen senken kann.

Jeder Spender sollte bereits vor, und auch nach einer Blutspende ausreichend essen und trinken. Die abgegebene Menge Spenderblut (500 ml) ist in der Regel nach circa zwei Wochen wieder vollständig ausgeglichen, der Flüssigkeitshaushalt ist bereits nach wenigen Stunden wieder hergestellt.

Termine und Informationen zur Blutspende unter www.blutspende.de (bitte das jeweilige Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz).

Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!



Blutspendetermine November

Datum	Spendeort	von	bis
Mittwoch, 1. November 2017	Mülsen St. Jacob, Bürgerhaus, Hauptstr. 128b	15:00	19:00
Samstag, 4. November 2017	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center	09:00	13:00
Montag, 6. November 2017	Blankenhain, Haus des Gastes, Schlossblickstr. 6a	15:30	18:30
Dienstag, 7. November 2017	Langenweißbach, Grundschule, Schulstraße 5 / BUS	16:00	19:00
Dienstag, 7. November 2017	Cainsdorf "Goldene Sonne", Bahnhofchaussee 4a	14:30	18:30
Freitag, 10. November 2017	Hartmannsdorf, Depot der FFW, Rothenkirchener Str. 50	15:30	18:30
Dienstag, 14. November 2017	Zwickau, WHZ Campus Schöffelstraße 39 / BUS	11:00	17:00
Dienstag, 14. November 2017	Vielau, Haus Erlenwald, Hauptstraße 132	16:00	18:30
Dienstag, 14. November 2017	Hartenstein, Schacht 371 Zechenhaus, Infocenter	10:00	13:30
Dienstag, 14. November 2017	Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Straße 33a / HBK	13:00	18:30
Mittwoch, 15. November 2017	Hartenstein, Verein, Bahnhofstr.29 (ehem.Sozialst.)	13:00	18:30
Freitag, 17. November 2017	Zwickau, DRK-Kreisgeschäftsstelle, Max-Pechstein-Str. 11	15:00	19:00
Montag, 20. November 2017	Crimmitschau, Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Dienstag, 21. November 2017	Werdau, Pleißental-Klinik, Ronneburger Str. 106	13:00	18:30
Donnerstag, 23. November 2017	Zw.- Neuplanitz, z Adam-Ries-Schule, Ernst-Grube-Straße 78	15:00	19:00
Donnerstag, 23. November 2017	Crossen, Rathaus, Rathausstr. 9	13:30	18:00
Freitag, 24. November 2017	Reinsdorf, Kindertagesstätte Mittlerer Schulweg 17	15:00	19:00
Dienstag, 28. November 2017	Zw.-Pölbitz, Ditteschule, Leipziger Straße 107	15:00	19:00
Dienstag, 28. November 2017	Hirschfeld, FFW, Hauptstr.44	16:00	19:00
Donnerstag, 30. November 2017	Mülsen St. Niclas, Vereinshalle, Schachtstr. 4	15:00	19:00

Veranstaltungen

Auf zur großen Presseschau mit Kuh Elsa und Helau

Ist es nicht ein schöner Herbst? Man kann im Garten in der Sonne sitzen, ein Eis essen und es sich gut gehen lassen. Denkt da mitten im Altweibersommer schon jemand an die Faschingszeit? Außer den Karnevalisten, die die neue Saison vorbereiten, wohl kaum. Aber es dauert nicht mehr lange und die 5. Jahreszeit geht wieder los. Und auch im Kulturhaus des Irfersgrüner Rittergutes wird es wieder heiß hergehen. Am **11. November** starten hier die Karnevalisten in die neue Saison und halten dieses Jahr zusammen mit dem Maskottchen des Vereins Kuh Elsa ausführlich Presseschau.

Als auf ihrer Jahreshauptversammlung am Gründonnerstag die ca. 150 Vereinsmitglieder beschlossen haben, sich diesem Thema in der neuen Saison zuzuwenden, wußten sie sicher nicht, wie wichtig es ist – besonders nach dem Ausgang der Bundestagswahl im September. Und um so gespannter darf man sein, was sich die Mitglieder des ICV diesmal einfallen lassen werden. Eins ist gewiß – brandaktuell sind sie schon immer gewesen und werden es garantiert auch dieses Jahr sein. Aber es wird sicher nicht nur um die große Politik wie den G20 Gipfel, mit dem sich die jungen Männer von der SOKO beschäftigen wollen, sondern auch um regionale Angelegenheiten wie die mögliche Wiedereröffnung einer Poststelle in Irfersgrün oder den Bericht über ein Tattoo-Studio in Lengenfeld gehen. Und auf den zu erwartenden Wetterbericht der Minis darf man echt gespannt sein.

Laßt Euch also überraschen, liebe Närrinnen und Narren. Wer einen Abend beim ICV schon einmal erlebt hat, weiß, daß hier so richtig die Post abgeht.

Die Vorbereitungen zur Saisonöffnung gehen nun in die letzte Runde. Wie gesagt, am **11. November** um 20.00 Uhr beginnt mit einem jubelnden „ICV-Helau!“ die Presseschau mit Kuh Elsa und mehrere Gruppen wie dem Spielmannszug mit seinem Warm up, die Minis, die Garde, die Teenis und auch das Männerballett geben schon einmal einen Vorgeschmack auf das, was das Programm der neuen Saison bringen wird.

Karten zu 10,- € für diese Veranstaltung können bei Frau Dietel, Tel. 01522 7908282 vorbestellt werden. Der Kartenverkauf für den Saisonauftakt erfolgt am 8. November um 19.00 Uhr im Kulturhaus des Rittergutes.

Nach dem Saisonstart bleiben den Irfersgrüner Karnevalisten nur noch wenige Wochen, denn die eigentliche Saison startet diesmal bereits am **6. Januar 2018**. Es wird – das wissen die Stammgäste – bis Rosenmontag wieder heiß her gehen. Und wer noch nicht dabei war, der sollte unbedingt vorbei kommen und sich vom Faschingsfieber anstecken lassen.

Dabei sollte man sich besonders den Weiberfasching am 9. Februar vormerken, der sich seit einigen Jahren wegen seiner besonderen Highlights großer Beliebtheit erfreut. Sind wir gespannt, was diesmal passiert. Also:

Rechtzeitig Karten reservieren!!

Wer kein Glück hat, eine Karte für eine Abendveranstaltung zu bekommen, sich aber das Programm nicht entgehen lassen möchte, der ist herzlich zum Rentnerfasching eingeladen, auch wer noch lange nicht im Rentenalter ist. Da wird das Programm auch in voller Länge zu sehen sein. Und auch der Kinderfasching wird für die Jüngsten ohne Frage zu einem großen Highlight werden.

Und hier die Veranstaltungstermine der neuen Saison Die Abendveranstaltungen beginnen jeweils 20.00 Uhr, Rentner- und Kinderfasching um 14.00 Uhr:

Samstag	6. Januar 2018	Abendveranstaltung
Samstag,	13. Januar 2018	Abendveranstaltung
Samstag,	20. Januar 2018	Rentnerfasching Abendveranstaltung
Samstag,	27. Januar 2018	Kinderfasching Abendveranstaltung
Samstag,	3. Februar 2018	Rentnerfasching Abendveranstaltung
Freitag,	9. Februar 2018	Weiberfasching
Samstag,	10. Februar 2017	Kinderfasching Abendveranstaltung
Rosenmontag,	12. Februar 2017	Abendveranstaltung

Karten für die Saison können **ab dem 13. November, 8.00 Uhr bei**

Frau Dietel, Tel. 01522 7908282

vorbestellt oder ab diesem Zeitpunkt wie immer auch schriftlich in den Briefkasten des ICV, Stangengrüner Straße 5 eingeworfen werden.

Der Kartenverkauf für die Saison erfolgt dann am 19. Dezember (Vereinsmitglieder) und am 21. Dezember für unsere Gäste.

Der ICV freut sich mit allen seinen Gästen auf eine neue schöne Faschingssaison.

ICV Helau

Saisonöffnung 11.11.17



**Auf zur großen Presseschau,
mit Kuh Elsa und Helau!**



Jugendring Westsachsen e.V. zurück in Zwickau

Nachdem der Jugendring Westsachsen e.V. seine Geschäftsstelle in den vergangenen Jahren in Werdau hatte, ist diese jetzt wieder in Zwickau. Aufgrund anstehender Sanierungsarbeiten hatte der Jugendring eine Kündigung seiner Räume erhalten, sodass sich ein Umzug erforderlich machte. Lange wurde nach geeigneten Räumen gesucht. Nun ist man nun fündig geworden: Am 22. August wurde der Umzug gefahren. Inzwischen sind die zahlreichen Umzugskartons wieder ausgepackt, die Telefonleitungen geschaltet und die Verbindung mit dem Internet wieder hergestellt. Die neuen Kontaktdaten lauten nun:

Jugendring Westsachsen e.V.
Friedrich-Engels-Straße 30-32
08058 Zwickau
Tel.: 0375 271765-20,-21
Fax: 0375 271765-22

kontakt@jugendring-westsachsen.de

Der Umzug war – wie es bei Umzügen immer so ist – mit reichlich Mühen verbunden. Ein paar Möbel müssen noch erworben und Außenwerbung erstellt und angebracht werden. Doch der Umzug in die Räume in Zwickau bringt den Koordinatorinnen Heidrun Wagner und Mignon Junghänel auch



Vorteile: Als ungebundene Vereinigung ist das oberste Ziel des Jugendring Westsachsen e.V. die Förderung und Weiterentwicklung der Kinder- und Jugendhilfe des Landkreises Zwickau. Konkrete Aufgaben und Arbeitsinhalte der Koordinatorinnen sind dabei:

- Jugendpolitische Vertretung
- Regionale und überregionale Interessenvertretung/Gremienarbeit
- Information, Beratung, Vernetzung
- Bildungsarbeit
- Öffentlichkeitsarbeit

Gerade was die Vernetzung und Beratung angeht, ist es ein deutlicher Vorteil, dass die Geschäftsstelle jetzt wieder in Zwickau ist. Denn Zwickau ist deutlich zentraler und besser zu erreichen als Werdau. Darüber hinaus verfügt die Geschäftsstelle jetzt über einen eigenen Schulungsraum. Das erste Mal als solcher genutzt wird dieser bereits im kommenden Monat zur Juleica-Schulung.



Juleica-Schulung



Viele Menschen engagieren sich ehrenamtlich in der außerschulischen Erziehung, Bildung und Betreuung von Kindern und Jugendlichen – als Gruppenleiter/in – in der Nachwuchsarbeit der Vereine, bei Freizeitangeboten oder Ferienfahrten. Um dieses Engagement zu unterstützen bietet der Dachverband, jeweils einmal im Frühjahr und einmal im Herbst, eine

Jugendgruppenleiterschulung an.

Die nächste Ausbildung der Stufe G findet statt

Ort: Jugendring Westsachsen e.V. | Friedrich-Engels-Straße 30-32 | 08058 Zwickau **Zeit:** 09. - 13. Oktober (jeweils von 8:30 Uhr – bis 16:00 Uhr)

Diese Ausbildung gibt Ehrenamtlichen die Gelegenheit, sich Basiswissen zur pädagogischen Arbeit anzueignen, baut Unsicherheiten ab und vermittelt Entscheidungshilfen in Gruppenprozessen und Konfliktsituationen.

Die Jugendgruppenleitercard ist ein bundeseinheitlicher Ausweis. Sie dient der Legitimation gegenüber den Sorgeberechtigten und öffentlichen Institutionen.

Gleichzeitig ist sie der Nachweis für die Berechtigung der Inanspruchnahme von Vergünstigungen. (das Mindestalter beträgt 16 Jahren).

Antragsformulare und nähere Informationen erhalten Sie in der Geschäftsstelle.

Achtung: Anmeldeschluss ist der 22. September 2017 - Eine rechtzeitige Anmeldung sichert Plätze, da nur eine begrenzte Teilnehmeranzahl möglich ist!

Mitglieder des JR: 30,00 Euro Nichtmitglieder: 50,00 Euro Getränke: 5,00 Euro



Frisör

Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:

Am Donnerstag, dem 02.11. und jeweils am Mittwoch, dem 08.11., 15.11. und 29.11.2017 bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und Niedergrinitz unterwegs.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Telefon: 0173/7655210

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla



Kirchberger Weihnachtsmarkt mit dem Anzünden der Lichter am Tannenbaum vom 01.12.2017 bis zum 03.12.2017

Schon bald ist es wieder soweit. Unser alljährlicher Kirchberger Weihnachtsmarkt wird am 1. Adventswochenende vom 01.12.2017 bis 03.12.2017 stattfinden.

Auf Grund der Baumaßnahme auf dem Altmarkt gibt es in diesem Jahr am 01.12.2017 in der Zeit von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr an Stelle des Pyramidenanschiebens ein Tannenbaum - „Anleuchten“ auf dem Brühlplatz an der Auerbacher Straße 5 - umrahmt von einem bunten Vorweihnachtsprogramm.



Anschließend lädt der Erzgebirgische Heimatverein Kirchberg e. V. ab 19:30 Uhr zum traditionellen Adventssingen in den Festsaal des Rathauses Kirchberg ein. Der Eintritt ist frei.

Am Samstag und Sonntag (02. und 03.12.2017) werden ab 13:00 Uhr die Besucher des Weihnachtsmarktes mit Adventsmusik erfreut. Auch der Weihnachtsmann mit seinen Wichteln lässt sich den Kirchberger Markt nicht entgehen. Wenn alle vorherigen Termine dieses Tages pünktlich geschafft sind - und das werden sie -, kommt der Mann im roten Mantel, mit weißem Rauschebart und Jutesack einschließlich seiner Helfer zum Verteilen der Weihnachtsüberraschungen ab 15:30 Uhr zu unseren kleinen Gästen.

Ein vielfältiges Angebot an Speisen und Getränken sorgt für das leibliche Wohl an diesem Wochenende. Eine Variation an Weihnachts- und Geschenkartikel verlocken zum Kauf. Grund genug also am 1. Adventswochenende vorbeizuschauen.

Die Schützlinge der Kindertagesstätten, die Kirchberger Chöre, unsere Gewerbetreibenden und die Stadtverwaltung Kirchberg laden Sie herzlich ein und freuen sich auf Ihren Besuch!

Lochmühle:

Wanderstützpunkt:

Öffnungszeiten im Monat November:

Samstag u. Sonntag von 13 bis 17 Uhr.

Am Samstag, dem 04.11.2017 ab 13.00 Uhr

Bockbier- Verkostung!

Am Sonntag, dem 03.12.2017

bringt die Hirschfelder Kurrende das Licht in die Lochmühle.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! - Jana Schreiter

Suche **Garten** oder **Wochenendgrundstück** mit **Zufahrt zum Kauf.**
(keine Kleingartenanlage)
Tel. 0162/4712834

Voranzeige



Herzliche Einladung zum



Hirschfelder Weihnachtsmarkt

Am Freitag, den **08.12.17** ab 16.00 Uhr
auf dem Parkplatz vor dem Bürgerhaus
„Weißer Hirsch“

Es erwarten Sie:

- ☞ ein weihnachtliches Programm mit *Gesang & Musik* zum Zuhören & Mitsingen
- ☞ viele Marktstände mit verschiedenen weihnachtlichen Angeboten - eine gute Gelegenheit, tolle *Geschenke* zu kaufen!
- ☞ leckere *Speisen & Getränke*
- ☞ die *Wichtel* des Weihnachtsmannes

Lassen Sie uns einen stimmungsvollen Nachmittag verbringen!

Wir freuen uns auf viele Gäste aus Nah und Fern!



Information zum Redaktionsschluss für den Hirschfelder Landbote im Dezember!

Aus gegebenem Anlass ist im Monat Dezember der Redaktionsschluss für den Landboten, Ausgabe Januar 2018, bereits am 01.12.2017. Der Erscheinungstermin ist der 22.12.2017. Ich möchte Sie bitten, dies zu beachten!

Pampel
Bürgermeister

Wichtige Information der Firma Fischzucht Schröder aus Cunersdorf

Am 7. November wird der Kleine Filzteich abgefischt, dazu muss das Wasser abgelassen werden. Dabei kann es zur kurzfristigen Eintrübung des Crinitzer Wassers kommen. Durch den verstärkten Abfluss ist es auch möglich, dass Äste oder andere schwimmfähige Fremdkörper mitgerissen werden. Von der Eintrübung gehen keine Gefährdungen aus, auf die Fremdkörper sollte geachtet werden.

S. Rockstroh
Fischzucht Schröder

Veranstaltungen

ANZEIGE

*Das Team der Gaststätte „Weißer Hirsch“
lädt ein zum Martinsgansessen!*

Am Samstag, 11.11.2017,
ab 11 Uhr, bitte
reservieren Sie
unter 037607 859922



**Tierpark
Hirschfeld**



Tierpatenttag im

Am Samstag, dem
04.11.2017, 10.00 Uhr

Treffpunkt:

Tierpark- Eingang

Heute laden wir alle Tierpaten des Jahres 2017 zu uns in
den Tierpark ein.

Um 10.00 Uhr startet eine Führung auf der Sie viel
Wissenswertes über ihr Patentier erfahren werden. Auch
dürfen die Tierpaten Ihre Tiere nur heute einmal selbst
füttern. Im „Bärenland“ können Sie einen Blick hinter die
Kulissen wagen.

Wir informieren Sie über aktuelle Bauvorhaben

Ramona Demmler
Tierparkleiterin

GASTHOF GIEGENGRÜN & HOTEL-PENSION FLECHSIG
in 08107 Hartmannsdorf bei Kirchberg

Wir suchen:

Servicepersonal
Koch / Köchin oder Küchenhilfe
Rezeptionsmitarbeiter/-in
Zimmermädchen

gelernt oder ungelernt mit Berufserfahrung, im Schichtsystem

Bewerbungen und Anfragen bitte in der
Firma Flechsig in 08107 Kirchberg, Lengfelder Str. 21
Tel. 037602 66523 e-mail: info@firma-flechsig.de

ANZEIGE

Die Gaststätte „Weißer Hirsch“

sucht dringend eine

Servicekraft, ganztags

zur sofortigen Einstellung. Einen eigenverantwortliche
Arbeitsweise ist Voraussetzung.

Weitere Auskünfte erteilt der Inhaber.

Kontakt: Frank Rockstroh Tel. 037607 859922

WETTERSPRUCH

**Im November ist hinter jeder
Staupe ein anderes Wetter.**



Herzliche Einladung zur Seniorenweihnachtsfeier am 14. Dezember im „Bürgerhaus Weißer Hirsch“



Am **Donnerstag, dem 14. Dezember 2017** findet **14.00 Uhr** unsere traditionelle Seniorenweihnachtsfeier
im Bürgerhaus „Weißer Hirsch“ statt.

Beim gemütlichen Beisammensein möchten wir uns auf die vorweihnachtliche Zeit einstimmen.

Für die Niedercrinitzer ist ein Bus bestellt und auch für die Voigtsgrüner werden wir auf Wunsch einen
Fahrdienst organisieren. Damit wir besser planen können, bitten wir Sie, uns auf dem unteren Abschnitt Ihre
Teilnahme mitzuteilen. **Wir bitten um unbedingte Meldung der Teilnahme (auch wenn kein Fahrdienst
gewünscht wird) und bitte den Namen und die gewünschte Haltestelle angeben.**

Gemeinde Hirschfeld



RÜCKMELDUNG - bitte unbedingt bis zum **Donnerstag, 05. Dezember 2017**

(in die Briefkästen der Gemeindeämter einwerfen oder telefonisch unter 037607/5209 bzw. montags und mittwochs
037602/83118)

Teilnahme an der Seniorenweihnachtsfeier am 14.12.2017 in Hirschfeld

Name: _____

Personen: _____

Inanspruchnahme des ja
Hol- und Bringdienstes: nein

Ortsteil/Haltestelle: _____



**Lust auf knusprigen
Gänsebraten mit Apfelrotkohl
und Klößen?**



**Martinsgansessen
in der Bärenschenke
am 11.11.2017 von
12.00 bis 19.00 Uhr ein!**

Bitte reservieren Sie vor!

**Es ist wieder Brunch-Zeit in der
Bärenschenke !!!**

**Unser nächsten Brunch Termine!
jeweils von 11 - 14 Uhr**

15,90 €

1. Advents - Brunch am 03.12.2017

2. Advents - Brunch am 17.12.2017

Saisonkalender Oktober - Dezember

2017

**Schlachtfest
mit großen Schlachtbuffet
und Disco**

am 18.11.2017

Einlass: 18.00 Uhr

**Kartenvorverkauf ab sofort in der
Gaststätte Bärenschenke!**

Preis inklusive Musik

15,90 €

**Wir freuen uns auf Ihr kommen.
Ihre Familie Demisch
Bitte Wirtschaftseingang benutzen!**



TIERPARKSTRASSE 5
08144 HIRSCHFELD
TEL.: 037607 5238

Sozialstation Obercrinitz und Betreutes Wohnen

**Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112
E-Mail: kontakt@sozialstation-obercrinitz.de
www.sozialstation-obercrinitz.de**

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- Entlastungsleistungen nach § 45b SGB XI
- dem Fahrdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 sowie in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8 für Sie da.

